

Rodgers & Hammerstein *Transcriptions*

FOUR TRANSCRIPTIONS
FOR SOLO PIANO

BY

STEPHEN HOUGH



Josef Weinberger Limited

12 - 14 Mortimer Street

London W1N 7RD

Tel.: 020 - 7580 2827 Fax.: 020 - 7436 9616

E-mail: general.info@jwmail.co.uk

Web Site: www.josef-weinberger.co.uk

INTRODUCTION

After a conventional, printed recital programme, the unannounced encore usually provokes either a smile of recognition, or a quizzical wrinkle of perplexity. These Richard Rodgers transcriptions were intended to do both: familiar faces appearing in strange surroundings; popular melodies wearing their concert dress with surprising ease.

Although perhaps not so surprising, for Rodgers was not only one of the greatest melodists of all time, but was classically trained; and in *The Carousel Waltz* and *The March of the Siamese Children*, he uses classical influences with consummate skill and inventiveness - (I'm sure that Prokofiev would have been proud to have written the latter piece!). And, in the final analysis, a really 'good tune' makes any rigid division between popular and serious music delightfully irrelevant.

STEPHEN HOUGH

CONTENTS

1.	The Carousel Waltz	1
	from CAROUSEL	
2.	My Favorite Things	15
	from THE SOUND OF MUSIC	
3.	Hello, Young Lovers.....	22
	from THE KING AND I	
4.	The March of the Siamese Children	25
	from THE KING AND I	

RECORDINGS

Numbers 2 and 4 are featured on:
The Piano Album - VIRGIN CLASSICS VBD 5 61498 2 (2CD)

Numbers 1 and 3 are featured on:
The New Piano Album - HYPERION CDA67043 (CD)
(Available from Autumn 1999)

The cover photograph of composer Richard Rodgers and lyricist Oscar Hammerstein II is reproduced by kind permission of The Rodgers & Hammerstein Organization

Rodgers & Hammerstein

Transcriptions

1. The Carousel Waltz

from CAROUSEL

RICHARD RODGERS

Piano transcription by

Stephen Hough

Andante

15

ppp possible

p dolce

p

This system contains measures 1 through 15 of the piece. It is in 3/4 time and D major. The tempo is marked 'Andante'. The score features a treble and bass clef. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with sustained chords. Dynamic markings include *ppp possible* and *p dolce*. A piano (*p*) marking is also present in the bass line.

9 (15)

sempre ppp

sempre p dolce

col 8ve basso

This system contains measures 9 through 15. It continues the melodic and harmonic development. The right hand is marked *sempre ppp* and the left hand *sempre p dolce*. A 'col 8ve basso' instruction is given for the bass line in the final measure of this system.

16 (15)

8 *ppp legato*

mp RH

espressivo

This system contains measures 16 through 21. It features a change in dynamics and articulation. The right hand is marked *mp* and *RH*, while the left hand is marked *espressivo*. The final measure of this system has a *ppp legato* marking and includes triplet figures in both hands.

Copyright © 1945 by WILLIAMSON MUSIC

Copyright Renewed

This arrangement Copyright © 1998 by WILLIAMSON MUSIC

International Copyright Secured All Rights Reserved

ISMN M-57005-029-1

21 8

RH

24 15

loco

RH

Ped.

26 (15) loco poco a poco accel.

11

pp

loco

30 8

p *pppp*

Ped.

37 (8) loco

mp cresc.

3

3

3

43 **allargando**

50 *molto cresc.* **Waltz tempo** ♩ = 60 *f*

52 *loco*

57 *meno f*

62 *f*

66

mp

3 5 3 1 1 1 6

3 3 1 5 1

Detailed description: This system contains measures 66, 67, and 68. The right hand (RH) features a melodic line with a slur over measures 67 and 68. The left hand (LH) has a bass line with fingerings 3, 5, 3, 1, 1, 1, 6 in measures 67 and 68. A dynamic marking of *mp* is present in measure 67.

69

RH

f

5 1 5 6

Detailed description: This system contains measures 69, 70, 71, 72, and 73. The right hand (RH) has a melodic line with a slur over measures 72 and 73. The left hand (LH) has a bass line with fingerings 5 and 1 in measure 69, and 5 and 6 in measure 73. A dynamic marking of *f* is present in measure 72.

74

LH

mp

pp

loco

6 6 8 5

Detailed description: This system contains measures 74, 75, 76, and 77. The right hand (RH) has a melodic line with a slur over measures 74 and 75. The left hand (LH) has a bass line with fingerings 6, 6, 8, and 5 in measures 74, 75, 76, and 77 respectively. Dynamic markings include *mp* in measure 75, *pp* in measure 76, and *loco* in measure 76.

78 (8)

LH

p

3 3 7

Detailed description: This system contains measures 78, 79, 80, 81, 82, and 83. The right hand (RH) has a melodic line with a slur over measures 82 and 83. The left hand (LH) has a bass line with fingerings 3, 3, and 7 in measures 79, 80, and 83 respectively. A dynamic marking of *p* is present in measure 82.

84

LH

mp cresc.

7

Detailed description: This system contains measures 84, 85, 86, and 87. The right hand (RH) has a melodic line with a slur over measures 84 and 85. The left hand (LH) has a bass line with a slur over measures 84 and 85, and fingerings 7 in measures 84, 86, and 87. A dynamic marking of *mp cresc.* is present in measure 85.

89

LH

mp *loco* *mp*

f

7 7

93

loco *loco* *loco* *loco* *loco*

7 3 *dim.*

98

RH

LH

p

3 5 4 4 3 5 1 4 5

3 3 3 3 3

102

(8)

5 1 4 3 5 1 3 1 2

> > > >

106

(8)

3 2 1 5 3 5 3

109 (8)

cresc.

Ped.

112 (8)

f

Ped.

115 loco

6

3

3

118

ff

mf

ff

Poco più mosso

122

ff martellato

vc.

128

RH 8 loco

LH

134

f

140

5

RH LH LH

sfz

145 15

brillante

loco

148 (15)

5

18

15

151 (15) *poco animato*

5 8 loco loco *fp*

156

3 3 3 *cresc.* 3 3

161

mp 3 3 *cresc.* 3 3

165 *più mosso*

8 loco *ff* LH

Ped. Ped.

170 *poco allargando*

8 loco *sfz* 10 10

Ped. Ped.

173

sfz *fz*

10 5 7 7

Ped.

176

mp

7 7 14 8

LH

Ped.

molto allargando
molto cresc.

178

ff

A tempo

180

LH LH

184

f *ff*

5 3

Ped.

RH

189

RH

ff

non legato

molto dim.

194

p

mp

197 (15)

p

mp

200 (15)

p

non legato

loco

204

p

non legato

poco meno mosso

rit.

208

3

calando

p

tr

Tempo I

214

(tr) cresc.

10

f

calando

RH

5

poco meno mosso

molto rit.

219

molto cresc.

tr

RH

LH

RH

5

8

A tempo

223

f

dim.

1

loco

227

mp

4 1 8 5 1 1 4 1 4 1 5 1 1 3 3 3 3 3 3 3 3

3

231

Musical score for measures 231-233. The piece is in D major (two sharps). Measure 231 features a treble clef with a melodic line starting on G4, marked with an accent (>) and a first finger (1) fingering. The bass clef has a bass line starting on G2. Measure 232 continues the melodic line in the treble and has a bass line with a flat (b) and a first finger (1) fingering. Measure 233 shows the treble clef with a first finger (1) fingering and a fifth (5) fingering, and the bass clef with a fifth (5) fingering and a triplet of eighth notes.

234

Musical score for measures 234-237. Measure 234 has a treble clef with a melodic line starting on G4, marked with an eighth (8) and a first finger (1) fingering, and a fifth (5) fingering. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a triplet of eighth notes and a first finger (1) fingering. Measure 235 has a treble clef with a melodic line starting on A4, marked with a first finger (1) fingering and a fifth (5) fingering, and a sixth (6) fingering. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a first finger (1) fingering and a triplet of eighth notes. Measure 236 has a treble clef with a melodic line starting on B4, marked with a first finger (1) fingering and a flat (b), and a *loco* marking. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a triplet of eighth notes and a first finger (1) fingering. Measure 237 has a treble clef with a melodic line starting on C5, marked with a first finger (1) fingering and a fifth (5) fingering, and a fourth (4) and first (1) fingering. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a triplet of eighth notes and a first finger (1) fingering.

238

Musical score for measures 238-241. Measure 238 has a treble clef with a melodic line starting on G4, marked with a *cresc.* marking. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a triplet of eighth notes and a first finger (1) fingering. Measure 239 has a treble clef with a melodic line starting on A4, marked with a triplet of eighth notes and a first finger (1) fingering. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a triplet of eighth notes and a first finger (1) fingering. Measure 240 has a treble clef with a melodic line starting on B4, marked with a triplet of eighth notes and a first finger (1) fingering. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a triplet of eighth notes and a first finger (1) fingering. Measure 241 has a treble clef with a melodic line starting on C5, marked with a triplet of eighth notes and a first finger (1) fingering. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a triplet of eighth notes and a first finger (1) fingering.

242

Musical score for measures 242-245. Measure 242 has a treble clef with a melodic line starting on G4, marked with a first finger (1) fingering and a *sfz* marking. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a *vol.* marking. Measure 243 has a treble clef with a melodic line starting on A4, marked with a first finger (1) fingering and a *f* marking. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a first finger (1) fingering. Measure 244 has a treble clef with a melodic line starting on B4, marked with a first finger (1) fingering and a *gliss.* marking. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a first finger (1) fingering. Measure 245 has a treble clef with a melodic line starting on C5, marked with a first finger (1) fingering and a *sfz* marking. The bass clef has a bass line starting on G2, marked with a first finger (1) fingering.

248

poco rit.

254

8⁻⁻⁻⁻⁻ **Molto più mosso (Presto)**
loco

ff *p*

260

cresc.

f *mp*

266

8 2 4 1 1

cresc.

(8)

272

1 5 3 1

brillante

ff

277

loco

2 2 2 2

282

Pochissimo meno mosso

sempre ff

8 8

287

(8)

3

sfz

2. My Favorite Things

from THE SOUND OF MUSIC

OSCAR HAMMERSTEIN II

RICHARD RODGERS

Piano transcription by

Stephen Hough

Allegretto $\text{♩} = 63$

Musical notation for measures 1-7. The piece is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The first system consists of two staves. The upper staff begins with a *mf* dynamic and features a series of chords and arpeggiated figures. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include *mf*, *sfz*, and *p*.

Musical notation for measures 8-13. The upper staff continues with melodic lines, including a triplet in measure 10. The lower staff features a steady accompaniment. The dynamic is marked *p dolce*.

Musical notation for measures 14-19. The upper staff continues with melodic lines. The lower staff features a triplet in measure 17 and a *Ped.* (pedal) marking. The dynamic is marked *leggiero*.

Musical notation for measures 20-24. The upper staff continues with melodic lines. The lower staff features a triplet in measure 20 and a *Ped.* (pedal) marking. The dynamic is marked *leggiero*.

Copyright © 1959 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
This arrangement Copyright © 1998 by WILLIAMSON MUSIC
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

25 *dim.*

3

p

30 8 *mf*

mf

35 (8) *non legato* *mp*

non legato

mp

Ped.

39 (8) *cresc.*

cresc.

Ped.

43 (8) 4 1 5 2 4 *f*

4 1 5 2 4

f

48

8

2 2

55

(8)

mf

2 2

60

(8)

cresc.

3 3 3

6

LH

64

(8)

fz f

dim.

mp

71 *loco*

mf *cresc.*

3 3

75

f

5 5 1 2

81 *loco* *pesante scherzando*

fz *f* LH *dim.* RH

3 3 3 3

86

p

251 1 3

93 (8) loco loco espress. sempre *p* legato

99 LH RH

104 non legato pp

107 8 p scherzando 5

111 (8) 3 2 1 3 1 1 3 2 5 1 1 5 3

115 (8)

mf

118 (8)

121 (8)

loco

124 (8)

molto cresc. ff

RH

Ped.

131 (8)

dim. mp legato loco mf

138

8

f

3

144 loco 8

loco 8

loco 8

loco

5

6

148

mf

mp cresc.

8

6

1

5

2 3 1

154 (8)

f

fz ten.

pp

p

mp

loco

5

2 4

2 1 3

3

159

dim. al fine

3. Hello, Young Lovers

from THE KING AND I

OSCAR HAMMERSTEIN II

RICHARD RODGERS

Piano transcription by
Stephen Hough

Andante tranquillo ♩ = c. 132

Musical notation for measures 1-7. The score is in 3/4 time. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a bass line. The dynamic marking is *pp*.

Musical notation for measures 8-14. The score is in 3/4 time. The right hand has a melodic line with a *mp cantabile* marking. The left hand has a bass line with *pp* markings. Measure numbers 8, 9, 10, 11, 12, 13, and 14 are indicated.

Musical notation for measures 15-21. The score is in 3/4 time. The right hand has a melodic line. The left hand has a bass line. Measure numbers 15, 16, 17, 18, 19, 20, and 21 are indicated.

Musical notation for measures 22-28. The score is in 3/4 time. The right hand has a melodic line with a *mp* marking. The left hand has a bass line. Measure numbers 22, 23, 24, 25, 26, 27, and 28 are indicated.

Copyright © 1951 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
This arrangement Copyright © 1998 by WILLIAMSON MUSIC
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

29

p dolce

Ped.

36

mp

cant. con rubato

42

loco

46

mf

50

loco

Ped.

53 *ppp* *sfz* *mp* 5 1 2 4

59 *p semplice*

66

73 *mf colla voce* *rit.* *dim.*

79 *a tempo* *poco rit.* *ppp* *mente*

4. The March of the Siamese Children

from THE KING AND I

RICHARD RODGERS

Piano transcription by
Stephen Hough

Andante moderato con grazia $\text{♩} = 84 - 88$

Musical score for measures 1-6. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is 'Andante moderato con grazia' with a quarter note equal to 84-88 beats per minute. The first system shows the right hand playing a melodic line with grace notes and slurs, and the left hand providing a harmonic accompaniment. Dynamics include *p dolce* and *ten.* (tension).

Musical score for measures 7-11. The right hand continues the melodic line with grace notes and slurs. The left hand accompaniment features a steady eighth-note pattern. Dynamics include *sempre p* (piano throughout).

Musical score for measures 12-17. The right hand has a melodic line with grace notes and slurs. The left hand accompaniment includes chords and a steady eighth-note pattern. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *ten.* (tension).

Musical score for measures 18-23. The right hand plays chords with grace notes and slurs. The left hand accompaniment features chords and a steady eighth-note pattern. Dynamics include *p dolce* and *sost. ped.* (sostenuto pedal). Pedal markings (*Ped.*) are shown below the bass staff.

Copyright © 1951 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II

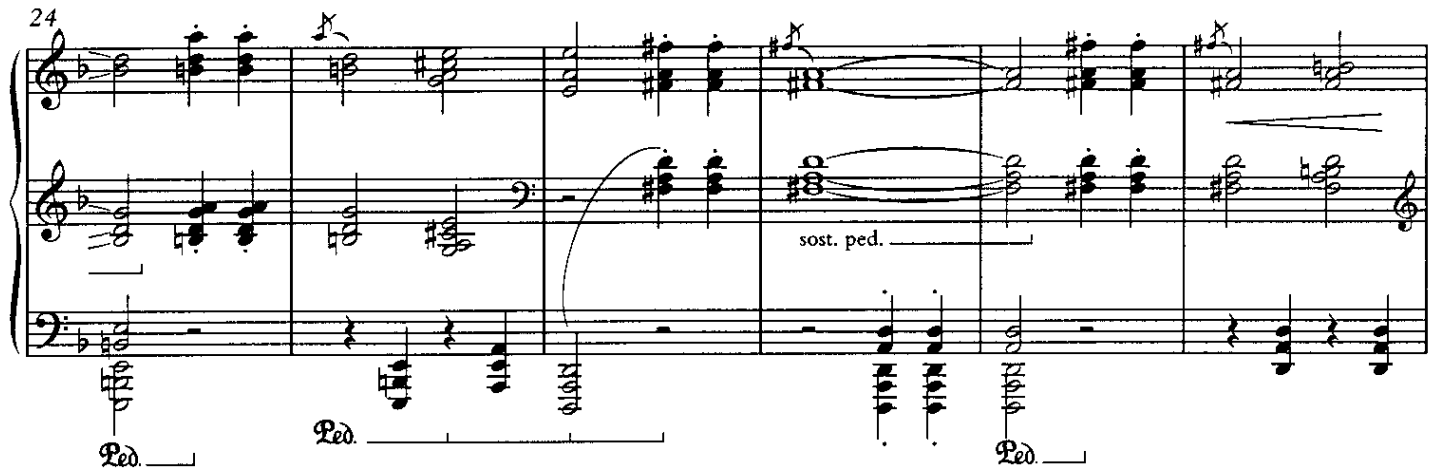
Copyright Renewed

This arrangement Copyright © 1998 by WILLIAMSON MUSIC

WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout the world

International Copyright Secured All Rights Reserved

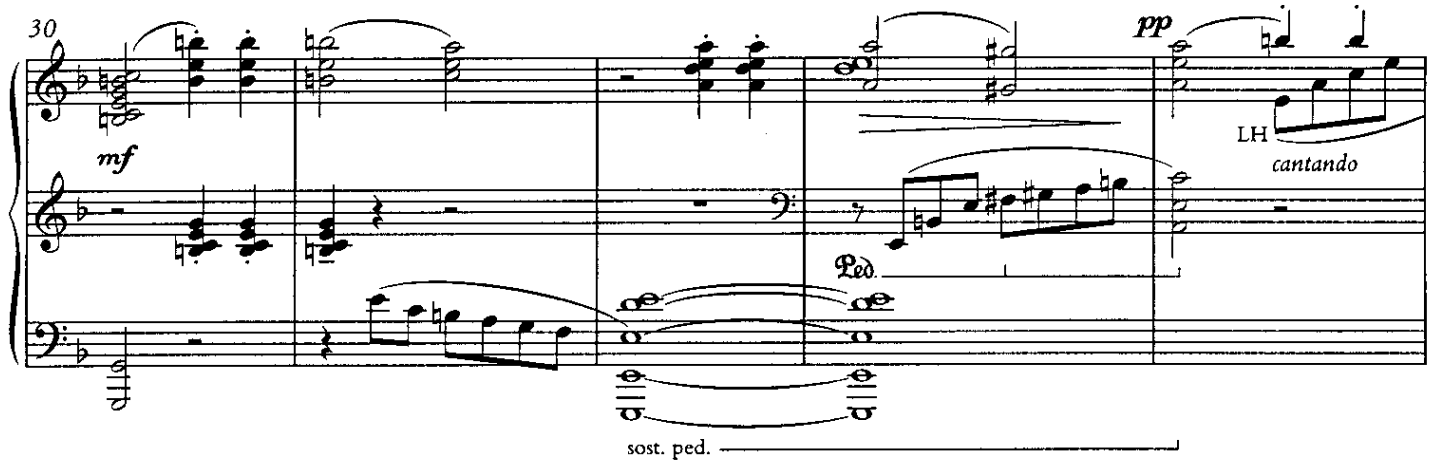
24



sost. ped.

Ped.

30



mf

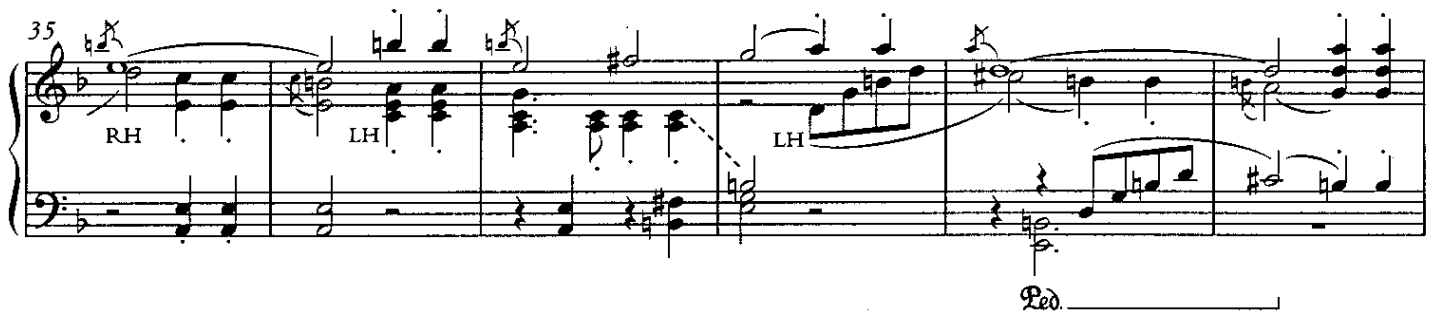
pp

LH cantando

Ped.

sost. ped.

35



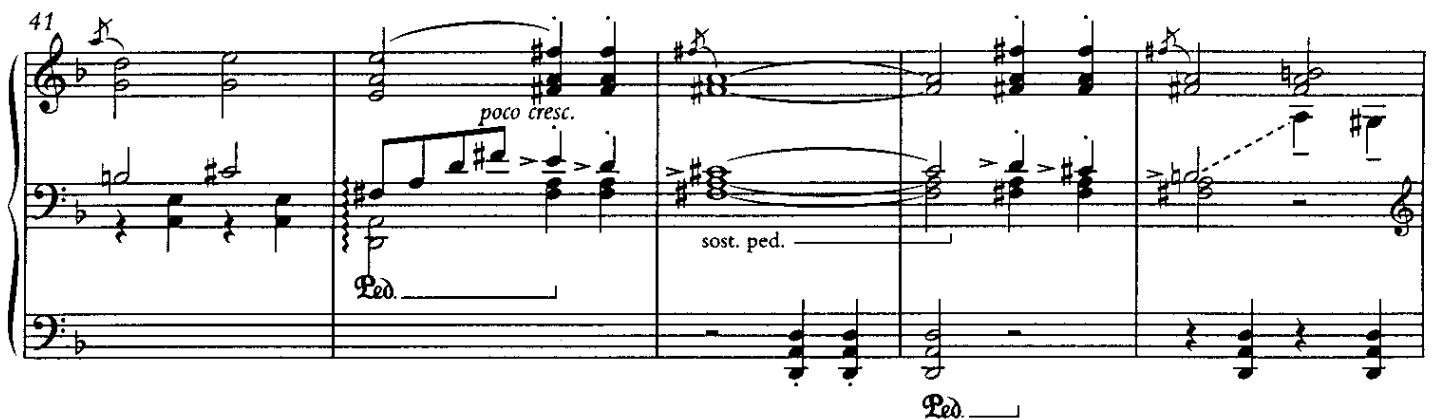
RH

LH

LH

Ped.

41



poco cresc.

Ped.

sost. ped.

Ped.

46

mf *dim.* LH *p* *pp* 8 loco

Ped. Ped. Ped.

52

ppp *p* *ppp* *p* ten. ten.

Ped. Ped.

57

pp 8 loco *p* non legato *p*

Ped. Ped.

62

p *f* *sfz* *ff* strepitoso 8 3 3

molto Ped. Ped.

67

Ped. 7 8 rit. 8

72

8 sempre ff 8 3 8 8

78

(8) 8 loco f fz 8

83

8 3 f fz 8

88 8

subito *p* 3 3 3 *cresc.* 3

mp

p

Ped.

92 (8) 8

mp 3 3 *f* *ff* 7

mf

Ped.

(8) 97

mf molto dim.

3

Ped.

103 8

p *pp* 2 1 *ppp*

3 3 3

Ped.

107

murmurando

ppp

ff subito

8

112

non legato

pp

p

sost. ped.

8

Ped. _____

Ped. _____

115

(8)

8

sost. ped.

Ped. _____

118

(8)

Ped. _____

(8)

120

3 3 3 3 3 3 3 3

sost. ped.

Ped.

123

loco.

RH

LH

sost. ped.

127

p

Ped.

(sost. ped)

131

3

135

RH

LH

Ped.

140

mf *p*

loco

145

mf *p*

150

fz *cresc.* *f*

155

ten. *fz* *ff* *fz* *fz* *poco allargando*

Stephen Hough Song Transcriptions

A companion volume of eight of Stephen Hough's transcriptions for piano is also available.

GRANVILLE BANTOCK
Song To The Seals

EMMERICH KÁLMÁN
Was weiss ein nie geküsster Rosenmund
from *Das Veilchen vom Montmartre*

ROGER QUILTER
The Fuchsia Tree
Now Sleeps The Crimson Petal
Weep You No More
from *Seven Elizabethan Lyrics*

TRADITIONAL
Londonderry Air

AMY WOODFORDE-FINDEN
Kashmiri Song
No. 3 from *Four Indian Love Lyrics*
Till I Wake
No. 4 from *Four Indian Love Lyrics*



Josef Weinberger Limited
12 - 14 Mortimer Street London W1N 7RD
Tel.: 020 - 7580 2827 Fax.: 020 - 7436 9616
E-Mail: general.info@jwmail.co.uk
Web Site: www.josef-weinberger.co.uk